

Porównanie tłumaczeń I Królewska 7:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zrobił też Salomon wszystkie przedmioty dla domu JAHWE: złoty ołtarz i złoty stół na chleb oblicza, ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Salomon zlecił również wykonanie wszystkich przyborów dla świątyni JAHWE. Należały do nich: złoty ołtarz, złoty stół na chleb obecności,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Salomon uczynił też wszystkie przedmioty do domu JAHWE: złoty ołtarz, złoty stół, na którym leżały chleby pokładne;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Uczynił też Salomon wszystko inne naczynie do domu Pańskiego: ołtarz złoty, i stół złoty, na którym leżały chleby pokładne;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I sprawił Salomon wszystko naczynie w domu PANSKIM. Ołtarz złoty i stół, na którym by pokładzono chleby pokładne, złoty.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ponadto Salomon sporządził wszystkie sprzęty do świątyni Pana. A mianowicie: złoty ołtarz, złoty stół na chleby pokładne,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Następnie Salomon kazał sporządzić wszystkie przedmioty dla świątyni Pańskiej: ołtarz ze złota i złoty stół na chleby pokładne,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ponadto Salomon sporządził wszystkie sprzęty do domu JAHWE: złoty ołtarz, złoty stół na chleby pokładne,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Salomon wyposażył również dom JAHWE w inne przedmioty: złoty ołtarz i złoty stół do składania na nim chlebów poświęconych,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Salomon sprawił wszystkie sprzęty, jakie [były potrzebne dla] Świątyni Jahwe: złoty ołtarz, złoty stół, na którym składano chleby pokładne,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і зверху дорогоцінним (камінням), за мірою вибраного (каменя), і кедрями.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem Salomon przygotował wszystkie przybory należące do wewnętrznej części Przybytku WIEKUISTEGO: Złoty Ołtarz i Stół ze złota, na którym spoczywał chleb wystawny.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Salomon stopniowo wykonał wszystkie przedmioty, które miały związek z domem JAHWE, złoty ołtarz i złoty stół, na którym był chleb pokładany,

¹⁾ <x>20 25:23</x>; <x>140 4:19-22</x>; <x>140 5:1</x>